

# RAIN BIRD®



**STP PLUS** vezérlő  
automatika

*Használati útmutató és  
programozási leírás*

**STP4PL • STP6PL • STP9PL**

## Használati útmutató és programozási leírás

### Tartalom

---

<i>Biztonsági és beállítási információk . . . . .</i>	<i>2</i>
<i>A vezérlő automatika funkciói . . . . .</i>	<i>4</i>
<i>Programozás . . . . .</i>	<i>6</i>
<i>Óra beállítása . . . . .</i>	<i>6</i>
<i>Dátum beállítása . . . . .</i>	<i>6</i>
<i>Öntözési program . . . . .</i>	<i>7</i>
<i>Öntözés kézi indítása . . . . .</i>	<i>9</i>
<i>Minden kör kézi indítása . . . . .</i>	<i>10</i>
<i>Eső miatti késleltetés . . . . .</i>	<i>11</i>
<i>Évszakhoz igazítás . . . . .</i>	<i>12</i>
<i>Normál üzemmód . . . . .</i>	<i>13</i>
<i>Felszerelés . . . . .</i>	<i>14</i>
<i>A vezérlő automatika felszerelése . . . . .</i>	<i>14</i>
<i>Zóna szelepek bekötése . . . . .</i>	<i>15</i>
<i>Mesterszelep vagy szivattyúindító relé csatlakoztatása . . . . .</i>	<i>16</i>
<i>Esőérzékelő csatlakoztatása . . . . .</i>	<i>18</i>
<i>Erősáramú kábelezés . . . . .</i>	<i>19</i>
<i>Hibaelhárítás . . . . .</i>	<i>20</i>
<i>Vizellátással kapcsolatos problémák . . . . .</i>	<i>20</i>
<i>Elektromossággal kapcsolatos problémák . . . . .</i>	<i>21</i>
<i>Programozási táblázat . . . . .</i>	<i>22</i>

# Biztonsági és beállítási információk

---

## Szimbólumok



**MEGJEGYZÉS:** felhívja a figyelmet fontos működési, funkcióbeli, telepítési vagy valamely szerviz előírásra



**VESZÉLY:** felhívja a figyelmet elektromos áram okozta veszélyekre vagy elektromágneses hatásokra.



**FIGYELMEZTETÉS:** felhívja a figyelmet olyan beállításokra, amely jelentős hatással van az öntözésre és az eszköz megfelelő működésére.



**FORGÓKAPCSOLÓ:** felhívja a figyelmet, hogy mely állásba kell tekerni a forgókapcsolót az aktuális menüpont beállítása miatt.



**ISMÉTLÉS:** felhívja a figyelmet, hogy mely lépéseket kell megismételni a programozás érdekében

## Biztonsági beállítások



**VESZÉLY:** A dátum és az idő beállításait a vezérlő megtartja, mert a vezérlő memóriáját egy belső lítium elem biztosítja. Az üzemképtelen vezérlő gyűjtésére és tarolására a hatályos jogszabályok érvényesek.

## A vezérlő automatika funkciói

### Útmutató az STP PLUS vezérlő automatika kijelzőjéhez és nyomógombjaihoz.

#### 1 OFF

Leállít minden öntözést.

#### 2 AUTO

A forgókapcsolónak ebben az állásában minden beállított öntözési program lefut.

#### 3 SET TIME

Pontos idő beállítása.

#### 4 SET DATE

Pontos dátum beállítása.

#### 5 KIJELZŐ

A programhoz tartozó információkat és a program állapotát mutatja.

#### 6 ÖNTÖZÉSI NAPOK

Megadja, hogy az adott zóna mely napokon öntözzön.

#### 7 NAPI ÖNTÖZÉSEK SZÁMA

Megadja, hogy az adott zóna egy nap hányszor öntözzön, és mennyi idő legyen az öntözések között.

#### 8 ÖNTÖZÉSI ZÓNA KIKAPCSOLÁSA

Az adott zóna kivehető az öntözési programból.

#### 9 FEL/LE NYILAK

A jobb, illetve bal oldali nyilakkal állítható a pontos idő, a dátum, az öntözési idő, az öntözési program indítási ideje, stb.

#### 10 ÖNTÖZÉS KÉZI INDÍTÁSA

Bármely kiválasztott zóna öntözésének kézi elindítása.

#### 11 MINDEN ZÓNA KÉZI INDÍTÁSA

Összes zóna öntözésének kézi elindítása.

#### 12 ZÓNÁK

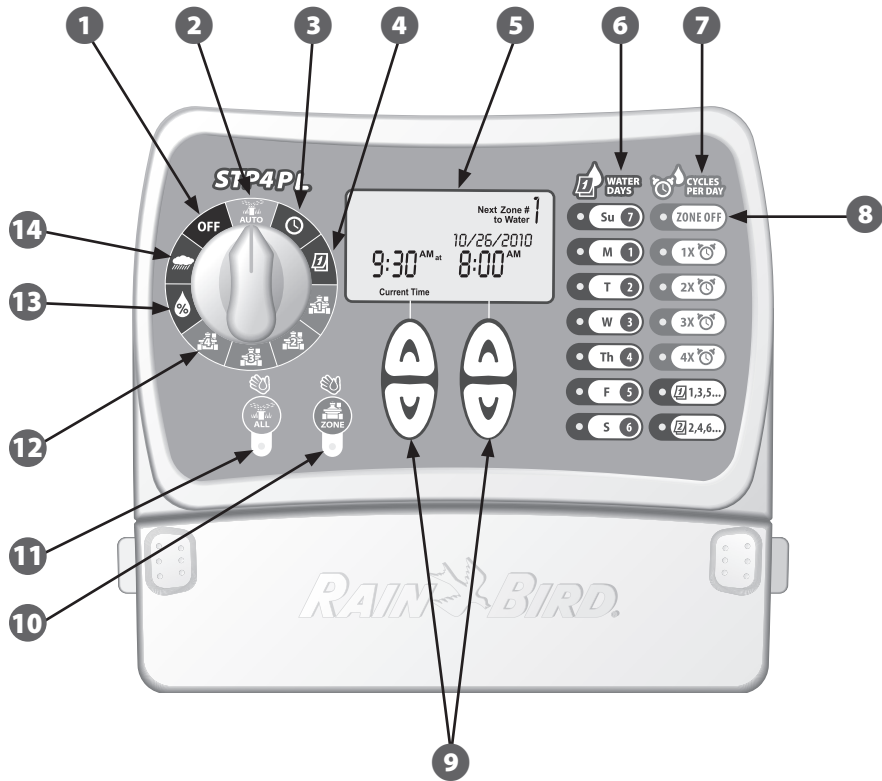
Válassza ki az adott zónát programozáshoz (4, 6 és 9 zónás modellek).

#### 13 ÉVSZAKHOZ IGAZÍTÁS

Adjusts watering amount (%).

#### 14 ÖNTÖZÉS ESŐ MIATTI KÉSLELTETÉSE



Esőzés után maximum 72 órával késleltethető az öntözés.



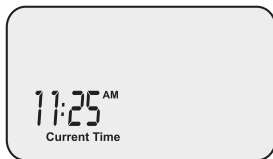
# Programozás


## Óra beállítása

A pontos idő beállításához kövesse a következő lépéseket:

 Állítsa a forgókapcsolót a pontos idő beállítása (SET CLOCK) állásba. 

**1** A bal oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be a pontos időt. (Ellenőrizze, hogy az délelőtt (AM)/délután (PM) beállítás megfelelő-e.)



 **MEGJEGYZÉS:** ha folyamatosan nyomva tartja a FEL/LE nyilakat akkor a kijelzőn megjelenő számok gyorsabban változnak.

 A beállítások elvégzése után a forgókapcsolót állítsa vissza automata (AUTO) állásba. 

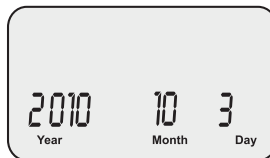
## Dátum beállítása


A dátum beállításához kövesse a következő lépéseket:

 Állítsa a forgókapcsolót a pontos idő beállítása (SET CLOCK) állásba. 

**1** A bal oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be a megfelelő évet.

**2** A jobb oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be a megfelelő hónapot és napot.



 **MEGJEGYZÉS:** ha folyamatosan nyomva tartja a FEL/LE nyilakat akkor a kijelzőn megjelenő számok gyorsabban változnak.

 A beállítások elvégzése után a forgókapcsolót állítsa vissza automata (AUTO) állásba. 

# Öntözési program

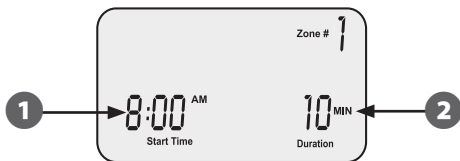
**Az öntözési program beállításaihoz kövesse a következő lépéseket:**



**Állítsa a forgókapcsolót a programozni kívánt zóna számához.** 

**1** Megjelenik az öntözési program a kiválasztott zóna számával. A bal oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be az öntözési program első indítási idejét.

**2** A jobb oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be a megfelelő zóna öntözési idejét.



**MEGJEGYZÉS:** A vezérlő automatikát úgy tervezték, hogy ne működhessen két öntözési zóna egyidejűleg. Ezt nevezzük „zónacsúsztatásnak”. Ha ugyan azt a kezdési időpontot állítottunk be több zónának is, akkor a következő kör csak akkor indul el, ha az azt megelőző zóna öntözése befejeződött.

**3**

A jobb oldali öntözési napok (WATER DAYS) gombokkal válassza ki azokat a napokat, amelyeken öntözni szeretne, vagy válassza a páros vagy páratlan napokon történő öntözést.



**MEGJEGYZÉS:** azok a napok, amelyekre öntözés van beállítva világítanak. Nyomja meg a hét valamely napjának megfelelő gombot így kiválaszthatja, vagy éppen kikapcsolhatja arra a napra az öntözést. Ha csak páratlan napokon (1,3,5) vagy csak páros napokon (2,4,6) lévő öntözés van kiválasztva akkor automatikusan ki van kapcsolva minden egyéb nap.

**4**

Válassza ki a napi öntözések számát (CYCLES PER DAY). Alapértelmezett beállítás a napi egy indítás. (ZONE OFF gomb megnyomásával kikapcsolhatja az öntözést)




**MEGJEGYZÉS:** ha napi többszöri öntözés van beállítva (2X, 3X, 4X), akkor több eltolási idő közül lehet választani. (időeltolás az első öntözéshez képest). A lehetséges beállításokat az 1. táblázat jelöli. A kiválasztott öntözés időeltolása megjelenik a kijelzőn.

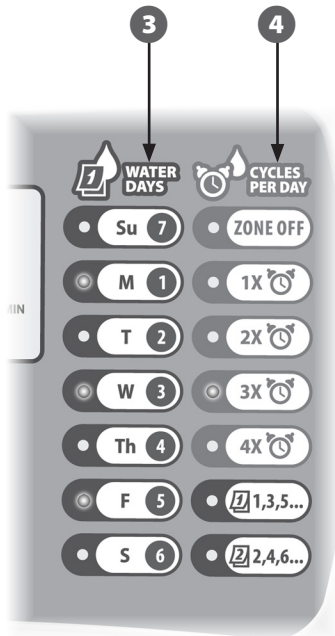


Mindegyik öntözési zónánál ismételje meg a 1-4-ig a lépéseket.



**A beállítások elvégzése után a forgókapcsolót állítsa vissza automata (AUTO) állásba.** 

**Táblázat 1 – Öntözés indítási idejének beállítása (9)**



Napi indítások száma	Lehetséges indítási idők (előző öntözéshez képes hány óra telik el a következő indításig)
2X	+6, +1, +2, +3, +4, +8, +9, +12
3X	+4 +8      +3 +6 +1 +2      +6 +12
4X	+3 +6 +9      +2 +4 +6 +1 +2 +3      +4 +8 +12

**!** **MEGJEGYZÉS:** A lehetséges beállításokból egy példát a 2. táblázat tartalmazza.

**Táblázat 2 – Öntözés indítási idejének beállítása több indítási idő esetén**

Indítások száma	Idő eltolás	1	2	3	4
2X	+3	8:00 AM	11:00 AM	-	-
3X	+4 +8	8:00 AM	12:00 PM	4:00 PM	-
4X	+2 +4 +6	12:00 PM	2:00 PM	4:00 PM	6:00 PM

**Kijelző a beállított időeltolással:**



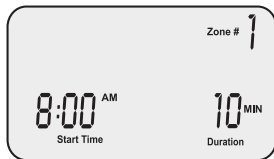


## Öntözési zónák kézi indítása

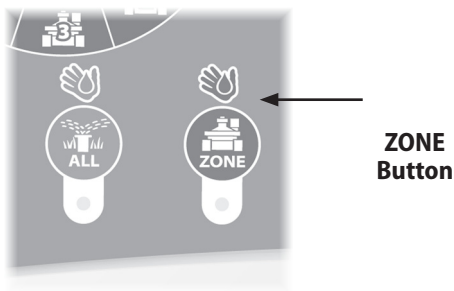
**Lehetővé teszi bármely öntözési zóna kézi indítását anélkül, hogy meg kellene várni a beprogramozott indítási időt.**

**1**  **Állítsa a forgókapcsolót annak a zónának a számához, amelyikkel öntözni szeretne.** 

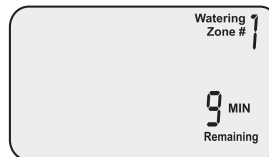
**1** Az öntözési program megjelenik a kijelzőn a kiválasztott zónaszámmal.



**2** Nyomja meg a ZONE gombot. Az öntözési zóna elindul, az öntözési idő 10 perc lesz.



**3** A kijelzőn megjelenik a kiválasztott öntözési zóna száma, és a hátralévő öntözési idő.



**4** A bal oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be az öntözési idő hosszát.

**5** Ha szeretné leállítani az öntözést, mielőtt letelik a beállított öntözési idő, állítsa a forgókapcsolót OFF állásba.

**!** **MEGJEGYZÉS:** Az ily módon végzett öntözéssel nem változtatjuk meg az öntözési programot.

## Összes öntözési zóna kézi indítása

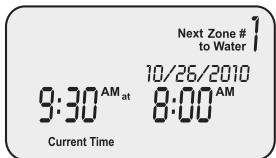
*Lehetővé teszi az összes öntözési zóna egymás utáni indítását anélkül, hogy meg kellene várni a beprogramozott indítási időt.*



Állítsa a forgókapcsolót automata (AUTO) állásba. 

1

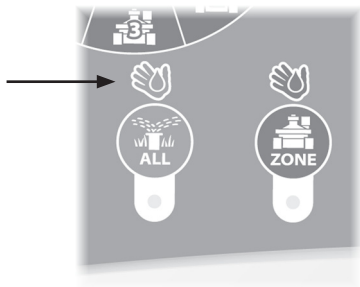
Megjelenik az AUTO álláshoz tartozó kijelző.



2

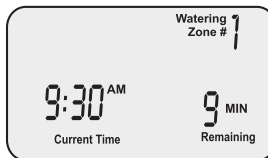
Nyomja meg az ALL gombot. Az első öntözési zóna elindul, a beállított programnak megfelelően.

ALL  
Button



3

A kijelzőn megjelenik a kiválasztott öntözési zóna száma, és a hátralévő öntözési idő.



4

Ha be szeretné fejezni a programban beállított időn belül az adott zóna öntözését illetve el szeretné indítani a következő zónát, akkor nyomja meg az ALL gombot még egyszer.

5

Ha szeretné leállítani az öntözést, mielőtt letelik a beállított öntözési idő, állítsa a forgókapcsolót OFF állásba.



**MEGJEGYZÉS:** Az ily módon végzett öntözéssel nem változtatjuk meg az öntözési programot.


## Eső miatti késleltetés

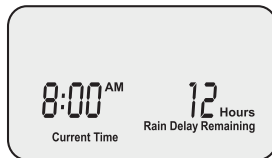
*Ezzel a funkcióval maximum 3 napig (72 óráig) felfüggeszthető az öntözés, ha az időjárás indokoltá teszi.*

 **Állítsa a forgókapcsolót az eső miatti késleltetés (RAIN DELAY) állásba.** 

- 1** A jobb oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be a késleltetési idő hosszát.



- 2** Állítsa a forgókapcsolót AUTO állásba.   
A kijelzőn megjelenik a pontos idő és hogy hány óra van még hátra az eső miatti késleltetés lejártáig, amikor visszaáll a normál öntözési program.



**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben a beállított eső miatti késleltetési idő lejár, a vezérlő automatika újra a normál öntözési program szerint fog működni. A késleltetési idő lejártáig nem lesz öntözés.

## Évszakhoz igazítás

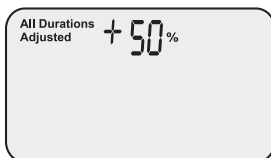
*Ezzel a funkcióval lehetősége van a zónák öntözési idejét átállítani az időjárásnak megfelelően anélkül, hogy az alapbeállítások megváltoznának.*



**Állítsa a forgókapcsolót az évszakhoz igazítás (ADJUST WATER) állásba.** 

**1**

A bal oldali FEL/LE nyilakkal állítsa be, hogy hány százalékkal szeretné növelni vagy csökkenteni az öntözési zónák beprogramozott öntözési idejének hosszát.



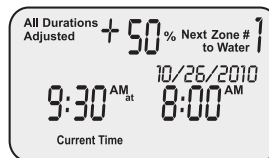
**A beállítások elvégzése után a forgókapcsolót állítsa vissza automata (AUTO) állásba.** 



**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben az öntözési zóna öntözési ideje 10 perc és az évszakhoz igazítás +50%, akkor az öntözési zóna 15 perig fog öntözni.

Fontos, hogy az alaphelyzetben beállított érték (amin változtatni szeretnénk százalékosan) 0% és nem 100%.

Amikor az évszakhoz állítással megváltoztatta az öntözési programot, akkor az AUTU állás képernyőjén megjelenik a beállított százalékos érték.

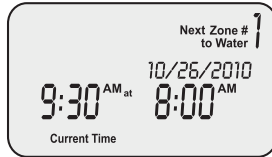


## Normál üzemmód

**Az alábbi információk jelenhetnek meg a vezérlő automatika kijelzőjén automata (AUTO) üzemmódban:**

### Normál működés

A kijelzőn a pontos idő, a soron következő öntözési zóna száma és következő öntözés dátuma és pontos ideje látható.



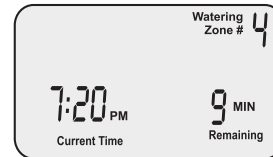
### Eső miatti késleltetés

A kijelzőn látható a pontos idő és hogy hány óra van még hátra az eső miatti késleltetés lejártáig, amikor visszaáll a normál öntözési program.



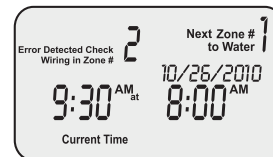
## Öntözés folyamatban

A kijelzőn a pontos idő, az éppen működő öntözési zóna száma és az öntözési időből hátralevő percek láthatók.



## Hibaüzenet

Amennyiben a vezérlő automatika elektromos hibát érzékel, a kijelző bal felső sarkában megjelenik a hibás öntözési zóna száma.

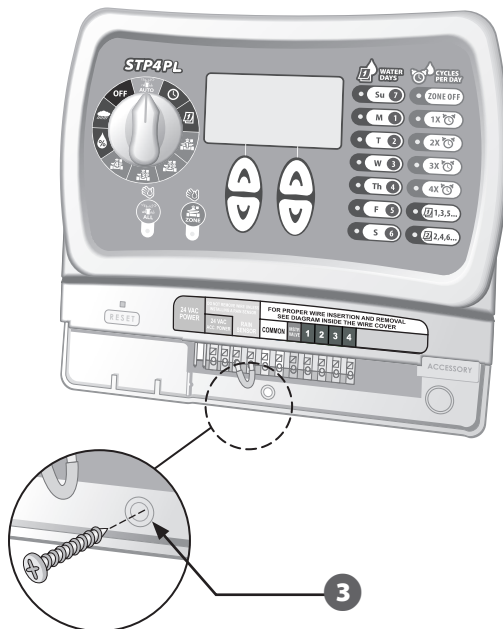
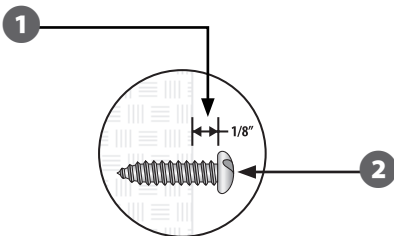


# Üzembehelyezés

## A vezérlő automatika felszerelése

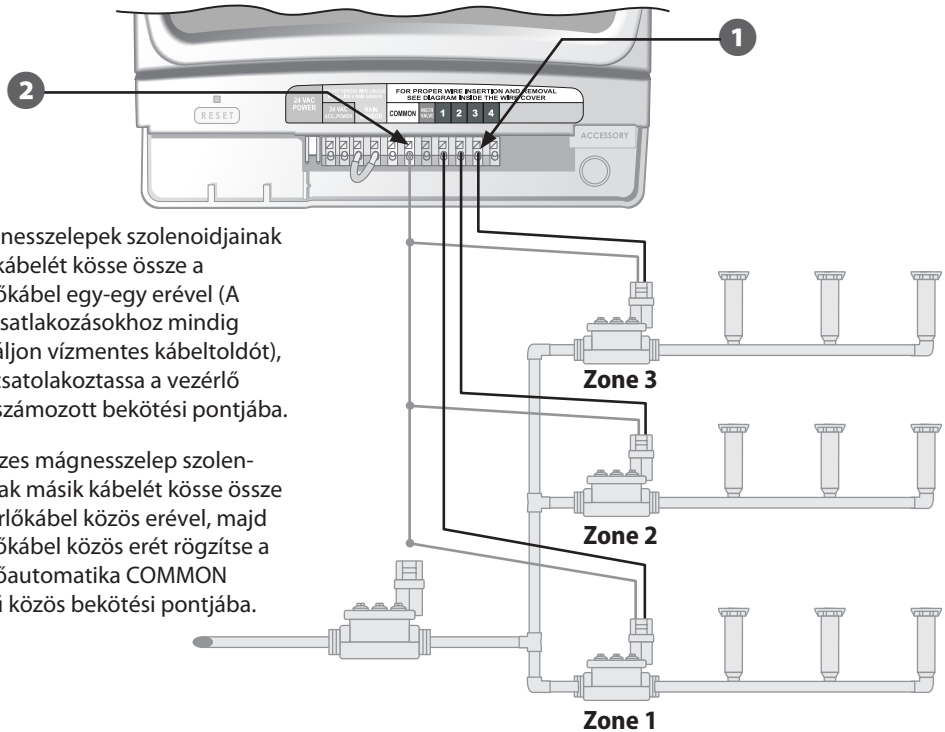
*Az STP PLUS vezérlő automatikát csak beltérre lehet felszerelni, melyhez kövesse a következő lépéseket:*

- 1** Az egyik csavart (tartozék) rögzítse a falban úgy, hogy a fal és a csavar feje között 4 mm legyen a távolság. (Szükség esetén használjon megfelelő tiplit).
- 2** Akassza a csavarra a vezérlő automatikát.
- 3** Távolítsa el a vezérlő automatika alsó részéről a fedelet és rögzítse a vezérlő automatikát a falra, a közepén található csavarlyukakon keresztül. Szükség esetén használjon megfelelő tiplit.



# Mágnesszelepek csatlakoztatása

**Csatlakoztassa a mágnesszelepek vezetékeit a vezérlő automatikába.**



- 1** A mágnesszelepek szolenoidjainak egyik kábelét kösse össze a vezérlőkábel egy-egy érével (A kábelcsatlakozásokhoz mindig használjon vízmentes kábeltdódt), majd csatlakoztassa a vezérlő egyik számozott bekötési pontjába.
- 2** Az összes mágnesszelep szolenoidjának másik kábelét kösse össze a vezérlőkábel közös érével, majd vezérlőkábel közös erét rögzítse a vezérlőautomatika COMMON jelzésű közös bekötési pontjába.

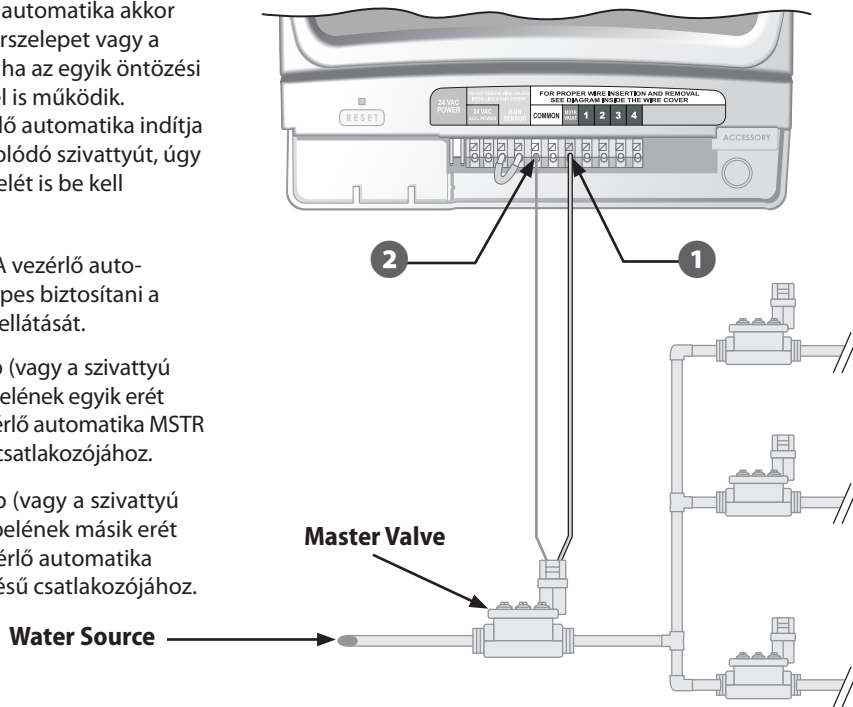
## Mesterszelep vagy szivattyúindító relé csatlakoztatása

**A következő példa bemutatja, hogyan csatlakoztassuk a mesterszelepet. A szivattyúindító relé bekötése ugyan így történhet, de a különböző vízkivételi módok miatt ennek bekötése többféleképp is lehetséges.**

Az STP PLUS vezérlő automatika akkor kapcsolja be a mesterszelepet vagy a szivattyúindító relét, ha az egyik öntözési zóna mágnesszelepel is működik. Amennyiben a vezérlő automatika indítja a rendszerhez kapcsolódó szivattyút, úgy egy szivattyúindító relét is be kell építenie.

**!** **Megjegyzés:** A vezérlő automatika nem képes biztosítani a szivattyú áramellátását.

- 1** A mesterszelep (vagy a szivattyú indító relé) kábelének egyik érét kösse be a vezérlő automatika MSTR VALVE jelzésű csatlakozójához.
- 2** A mesterszelep (vagy a szivattyú indító relé) kábelének másik érét kösse be a vezérlő automatika COMMON jelzésű csatlakozójához.



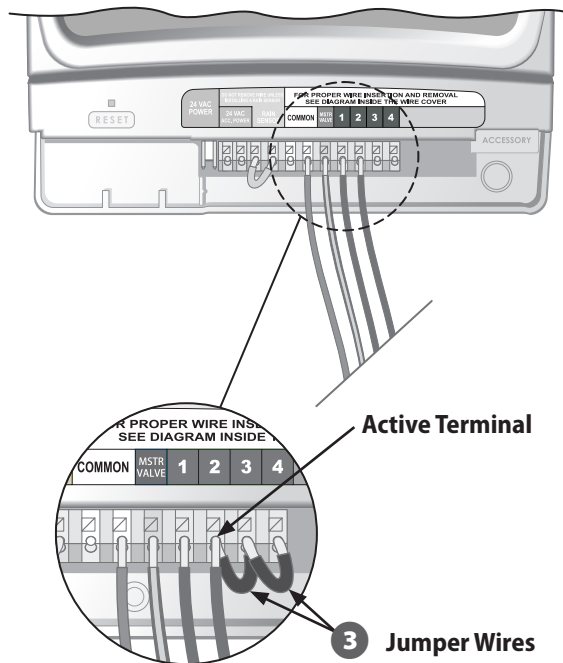


## Szivattyúindító relé bekötéséhez tartozó további információk (

**3** Annak érdekében, hogy elkerülje a szivattyú esetleges meghibásodását, a használaton kívüli öntözési zónák csatlakozási helyeit kösse össze a legközelebbi működő öntözési zóna csatlakozójával.

**Példa:** Amennyiben önnek egy 4 zónás vezérlő automatikája van, de csak két öntözési zóna csatlakozóhoz van bekötve mágnesszelep, abban az esetben a 3-as és a 4-es öntözési zóna csatlakozási helyét kösse össze a legközelebbi működő öntözési zóna csatlakozójával (jelen esetben ez a 2-es csatlakozó).

**!** **MEGJEGYZÉS:** Győződjön meg róla, hogy az öntözési zóna mágnesszelepeinek és a mester-szelepeinek, vagy a szivattyúindító relének az együttes áramfogyasztása ne haladja meg a 0,65A-t 24V, 60Hz esetén (15,6 W).

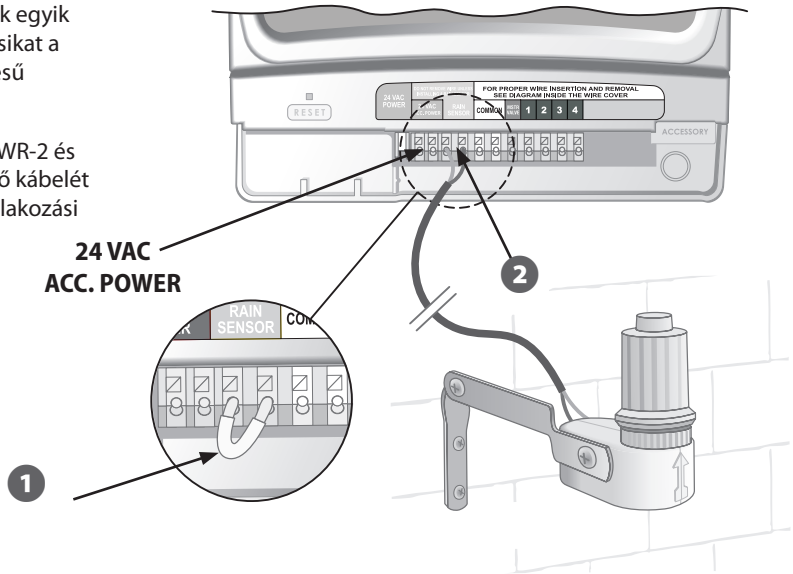


## Esőérzékelő csatlakoztatása

**Amennyiben esőérzékelőt szeretne csatlakoztatni az STP PLUS vezérlő automatikához, kövesse az alábbi lépéseket:**

- 1** Távolítsa el a RAIN SENSOR csatlakozó pontokban található összekötő kábelt.
- 2** Az esőérzékelő kábelének egyik erét kösse az egyik, a másikat a másik RAIN SENSOR jelzésű csatlakozóhoz.

**MEGJEGYZÉS:** Rain Bird WR-2 és SMRT-Y típusok megfelelő kábelét csatlakoztassa a 24 V csatlakozási pontba is.



## Erősáramú kábelezés

**Az erősáramú kábel bekötéséhez kövesse a következő lépéseket:**

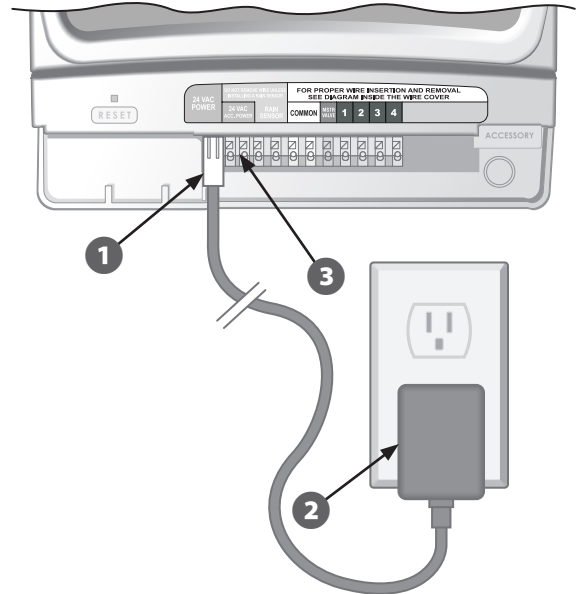
- 1 Rögzítse a transzformátor csatlakozóját a vezérlő automatika 24VAC POWER jelzésű csatlakozójához. A transzformátor csak egyféléképp csatlakoztatható!

**!** **MEGJEGYZÉS:** Ne csatlakoztassa a transzformátort a fali konnektorba, amíg nem végzett minden kábelezéssel és nem ellenőrizte azokat. Egy transzformátorhoz ne csatlakoztasson egynél több vezérlő automatikát.

- 2 A transzformátor másik kábelére szereljen fel egy dugvillát és csatlakoztassa a fali konnektorba (a dugvilla nem tartozék).

**!** **MEGJEGYZÉS:** Ne csatlakoztassa a transzformátort olyan fali konnektorba, amelyet egy KI/BE kapcsoló működtet.

- 3 Vezetéknélküli esőérzékelők megfelelő kábelét csatlakoztassa a 24 V csatlakozási pontba is.



# Hibaelhárítás

## Vízzel kapcsolatos kérdések

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Sem az automata, sem a kézi öntözés nem indul el.	A megtápláló vízvezeték főelzáró csapja el van zárva.	Ellenőrizze, hogy a megtápláló vízvezeték főelzáró csapja nyitva van-e.
	A kábelezés nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a mágnesszelepek, illetve a mester-szelep, vagy a szivattyúindító relé kábelezése megfelelő-e.
	Kábelszakadás, vagy a kábelcsatlakozások szétcsúsztak, korrodálódtak.	Ellenőrizze, hogy a kábelekben nincs-e törés, vágás, illetve a szigetelés nem sérült-e. A hibás alkatrészeket cserélje ki. A kábelkötésekre tegyen vízmentes csatlakozót.
	A vezérlő automata forgókapcsolója nincs automata (AUTO) állásban.	A vezérlő automata forgókapcsolóját állítsa vissza automata (AUTO) állásba.
	Az esőérzékelő letiltja az öntözést.	Várja meg, amíg az esőérzékelő kiszárad, vagy ideiglenesen kösse össze a két sárga, RAIN SENSOR jelzésű csatlakozót.
	Abban az esetben, ha nincs esőérzékelő csatlakoztatva a rendszerhez, lehetséges, hogy a két sárga, RAIN SENSOR jelzésű csatlakozót összekötő kábel megsérült vagy hiányzik.	Kösse össze a két sárga, RAIN SENSOR jelzésű csatlakozót. A kötéshez legalább 1,5mm <sup>2</sup> keresztmetszetű kábelt használjon.
	Egy elektromos túlfeszültség károsíthatta a vezérlő automatikát.	Nyomja meg a vezérlő automata fedele alatt található RESET gombot. Amennyiben nincs maradandó sérülés, a vezérlő automata normál üzemmódban fog tovább működni. A korábban beállított öntözési program megmarad, de a dátumot és a pontos időt ismét be kell állítani.



## Programozási táblázat

Öntözési Zóna	Öntözési Zóna Leírása	Öntözési Idő	Öntözési Napok	Öntözési Program Első Indítási Ideje	Napi Öntözések Száma
1		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
2		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
3		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
4		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
5		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
6		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
7		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
8		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4
9		___perc	V H K Sze Cs P Szo páros pártalan		1 2 3 4

**MEGJEGYZÉS:** Minden öntözési zóna naponta 4-szer indítható el (ez segítséget nyújt a kötött talajokon és lejtős területeken).

Öntözési Program Indítási Idő Táblázata (öntözési program első indítási idejéhez képest)				
Napi Öntözések Száma	1.Indítási Idő	2.Indítási Idő	3.Indítási Idő	4.Indítási Idő
1				
2		___óra		
3		___óra	___óra	
4		___óra	___óra	___óra

**PÉLDA:** Amennyiben az első öntözési zóna indítási ideje 8:00 (AM), és a napi öntözések száma 3 (THREE TIMES), +4 +8 beállításokkal, akkor +4 és +8 órával tolódik el a második és a harmadik öntözés kezdete. Ebben az esetben a második öntözés indítási ideje 12:00 (PM), a harmadiké pedig 16:00 (4:00 PM).

# FLUIDRA

---



**Magyarországi Forgalmazó / Distributor**

---

**FLUIDRA | Fluidra Magyarország Kft.**

2310 Szigetszentmiklós, Leshegy utca 4/a; Tel: +36 24 525869, Fax: +36 24 525866

**[www.astralpool.hu](http://www.astralpool.hu)**